

GALERIA DE OBRES VALENCIANES

4677

Els fills dels vells

COMEDIA VALENSIANA

ORICHINAL DE

FELIPE MELIÁ



23



EDITORIAL «ARTE Y LETRAS»
AVENIDA DE VICTORIA EUGENIA, LETRA V.
VALENCIA

23

== NOTA IMPORTANT ==

En les páchines 20. y 28 se llich: *Julio, per la dreta*; sin embargo deu apareixer per la esquerra, o siga per la mateixa porta que anteriorment feu mutis.

Felipe Meliá

Els fills dels vells

Estrená en el teatro Ideal-Cinema, d' Alacant, el
día 16 d' Abril de 1926, y en el teatro de Ruzafa, de
Valencia, el día 5 de Mach del mateix añ.

Comedia en un acte y en prosa.



IMPRENTA

Editorial "ARTE Y LETRAS" Avenida Victoria Eugenia, letra V. - VALENCIA

671194

DEDICATORIA

A PEPE ALBA

Per vosté y pera vosté escriguí
Els fills dels vells.

Per vosté me desedixe a editarla...
y pera vosté el meu sinser agraiment

FELIPE MELIÁ.

ES PROPIETAT

Ningú podrà reproduïrla ni representarla sense autorisació del autor «La Sociedad de Autores Españoles», es la encarregá de consedir o negar el permis pera representarla y cobrar els drets.
Queda fet el depósit que la lley mana.

REPARTO

PERSONACHES

ACTORS

AMALIA.	23	añs	Sra.	EMILIA CLEMENT
HUISA.	65	»	»	TRINIDAD SAINZ
AMPARO.	16	»	Srta	JOSEFINA MATEO
EMILIO.	25	»	Sr.	ABELARDO MERLO
ADOLFO.	60	»	»	PEPE ALBA
JULIO.	65	»	»	BEUT

L' ACSIO EN VALENSIA. - EPOCA ACTUAL
DRETA Y ESQUERRA LES DEL [ACTOR



ACTE ÚNIC

Saló elegantment amoblat. Porta al foro y dos laterals. En el angul de la dreta, una pianola. Entre esta y la porta del foro un musiquero replet de rolls.

Al alsarse el teló no hiá ningú en essena. Seguidament apareixen HUISA y ADOLFO.

ADOLFO Eixint en ella per el foro). Conque no está don Julio...

HUISA El siñoret no está, però está el atre.

ADOLFO Extrañát): ¿Quí es el atre?

HUISA ¡Quí ha de ser!... Don Emilio, el vehí.

ADOLFO ¿Yo qué tinc que vore en eixe siñor?

HUISA Ni yo tanpoc tinc que vore...

ADOLFO No cal que t'esforses en demostrarme.

HUISA Naturalment. Si yo tinguera la edat d'un' atra personeta...

ADOLFO ¿Qué vols dir?

HUISA ¿Yo? Res. Aixó pregunteliu a Amalia; dic, no: a la siño-re-ta.

ADOLFO Bueno, bueno; cállat.

HUISA Ya hu crec que me calle; que si yo parlara...

ADOLFO En interés). Si tú parlares, ¿qué?

HUISA Tal vegá algú plorara... ¡Si no pot ser!... Si sempre ha segut una cosa... grave el casarse un home de xixant' añs en una chove de vint... ¡Y es més grave encara desde que se du la falda curta!...

- ADOLFO Cuidaet en lo que se parla...
- HUISA ¡Cuidaet!... Qui deu anar en cuidao es don Julio, el marit de la mehuá siñoreta, perque a la vejez... pigota o algo pichor.
- ADOLFO ¡Huisa, cóm estás!...
- HUISA ¿Cóm vol qu' estiga? Botant de corache, de maliesia...
- ADOLFO ¡Caram!
- HUISA Asomes, asomes y la vorá; y al vehí també...
- ADOLFO Llevant ñeña del foc). ¿Que así no pot vindre ningú?
- HUISA ¿Qui hu ha dit?... Pero hiá visites y visites... ¿Creu vosté que la pianola es motíu sufisient per a que don Emilio se pase así les velaes?... ¿Es posible que a ell puga interesarli tant la chiqueta per a que de bon matí ya vinga a visitarnos?... Ahí els té: a ella, a don Emilio y a la chiqueta; ahí els té, ahí...
- ADOLFO ¡Y así te tinc a tú posantme un cap com un bombo!
- HUISA Perque l' apresie.
- ADOLFO ¿Perque m' apresies vols posarme dolor de cap?
- HUISA Vosté ya sap lo que vullc dirli.
- ADOLFO Pero, entengamse. ¿Tú abáns no t'avenies be en Amalia?
- HUISA Ni be ni mal. Se casá en el meu siñoret...
- ADOLFO Y t' alegrares. Tú mateixa me hu digueres al contraure ells matrimoni.
- HUISA Perque aixina se fastidiaben els nebots. Aquella chentola que sóls volía que al tío s'el endugueren al atre barrio pa ells ferse en tot...
- ADOLFO Fa quatre añs anabes contra els nebots; ara, contra Amalia...
- HUISA Pero sempre en defensa del meu siñoret.

- ADOLFO No hu ducte.
 HUISA M'he pasat la vida al costat d' éll; servintlo, cuidantlo... ¡Prop de sinquant' anys!...
- ADOLFO No 'm parles dels anys...
 HUISA ...Per a que al final de la mehua vida una costurera de sinc pesetes y el dinar me se plante y em diga: «Li prohibixc qu' em diga Amalia; dígam siño-re-ta...»
- ADOLFO Dóna, sent ella la muller del teu siñoret...
 HUISA ¿Pero cóm vach a dirliu a una que ca vegá que venía a cosir li donaba yo una fotracá de coses pa que poguera sopar la sehua familia?... ¡Ah!... Y may faltaba la sonriseta y... «moltes gracias, siñora Huisa...» ¡Siñora Huisa em día!...
- ADOLFO Sí, hu recorde.
 HUISA Més valguera qu' en lloc de dirme que li diga siño-re-ta no admitira tanta conversasió en don Emilio, qu' es fadrí, chove y ben paregut, y aixó ha de donar que parlar als que saben qu' ella está casá en un home de xixanta y pico d' anys.
- ADOLFO ¡Y dale en els anys!
 HUISA ¿Qu' es mentira?
- ADOLFO No; pero párlam dels qu' enguañ entren en quinta. ¡No 'm fases recordar els que yo tinc!
- HUISA Tants com yo.
 ADOLFO ¡Ya hu sé; pero no me hu digues!
 HUISA ¡Vacha, qué manía!
- ADOLFO ¡Ay, Huisa; es que no hiá cosa pichor que ferse vell!
- HUISA Clar; y més cuant ú es dels que... «tantas veo, tantas quiero».
- ADOLFO Tantos veo, ¿eh?... Ara pa vóreles tinc que posarme els lentes, y men-

tres els trac y m' els pose... s' en van y me quede en la funda en la má. accionant).

HUISA
ADOLFO

¡Ya, ya!...
¿Ahón están els meus dihuit años, o els vint o vintisinc?... Entonses, hasta pegant estofits m' escoltaben; ara, mes que m' esforce en ser simpátic y en sonríurem graciosament, la que se fija en mí es pa dirme: «¿Vol sopetes?»...

AMPARO, per el foro, en uns paquetets y una caixa de cartó, en la que figura que hiá una nina. ADOLFO, tan pronte veu a AMPARO, trau els lentes y s' els posa; mira a ella de cap a peus, per devant, per darre-re y per els costats seguint sempre els moviments d' ella y distragut a lo que parlen y a lo que li diuen.

AMPARO ¿Y la siñoreta?
HUISA De mala gaita). Ahí dins está.
AMPARO Inisia mutis;. Be.
HUISA ¿Qué es aixó?
AMPARO Retrosedint). Unes chucherías y una nina.
HUISA ¡Un' atra nina!... Asó més que casa es un basar.
AMPARO Ya pot diro... (Per la nina). Esta es la que fa deu.
HUISA Y cuansevol día ne tindrem tres dotsenes...
AMPARO Preparaes per a 'l batech.
HUISA ¡En seguida! (Despresi.
AMPARO Yo per el carrer venía pensant cóm li posarem, y no me s' ha ocurrit ningún nom bonico.
HUISA A ADOLFO). ¡Mire que batechar a les nines!., ¿Vosté me ou?
ADOLFO Que continua distragut contemplant a AMPARO).
 ¿Qu' em dius, Huisa?
HUISA Que batechar a les nines...
ADOLFO Que no presta molta atensió). Fer a una criatura cristiana...

- HUISA ¿Qué diu vosté?
- ADOLFO ¡Ah!..., pero... ¿a qué te referixes?
- HUISA A les nines.
- ADOLFO Yo creía...
- HUISA Pero...
- ADOLFO Sí, sí; es que yo estaba pensant...
¿Que batechéu a les nines?... Molt be;
dic, molt mal...; bueno..., lo que
vullgáu.
- HUISA ¡Ay, don Adolfo!...
- AMPARO Ja, ja... ¡Te grasia!
- ADOLFO Mira, mira quína riseta més bonica té.
- AMPARO ¿Sí? moltes gracies.
- ADOLFO Se queda mirantla; de repent y excusantse en la caixa de
la nina, s' aproxima a AMPARO). ¡Eh!..., la cai-
xa, te cau... (Li toca una ma.
- AMPARO La duc ben agarrá.
- ADOLFO Pues sería este paquet... (Li toca l' atra ma.
- AMPARO Tampoc.
- ADOLFO O éste... (Lo mateix.
- AMPARO Manco.
- ADOLFO Pues yo vea caure algo.
- HUISA Que coneix masa a ADOLFO), Ves, Amparo,
ves...
- AMPARO Ya vach, ya... (Mira a ADOLFO sonriguentse
molt marcadament y desaparéix per la esquerra.
- HUISA Al vore que ADOLFO seguix en la mirá a AMPARO).
Don Adolfo, ¿vol sopetes?
- ADOLFO Je, je... Es grasio seta...
- HUISA A vosté tot lo que du faldes li resulta
grasio set...
- ADOLFO Después de fijarse en ella). Tot no, Huisa.
(Se lleva els lentes y s' els amaga.
- HUISA Pues yo també he tengut setse anys.
- ADOLFO Entonses encara estaben els moros
en Valencia.
- HUISA Sí; recorde que vosté era molt amic
d' ells.
- ADOLFO ¡Caram a tú no se t' en pasa res!
- HUISA P' aixó estem. Descuidemse, y vorem
qué pasa. Pero, ¡pa pegármela a mí!...
- ADOLFO ¿A tú qui té la va a pegar?

HUISA A vegaes... de retruc..
ADOLFO Vinga, dóna, vinga...: els ulls te fan llumenetes.
HUISA Llumenetes, ¿eh?... Bona chenteta treballa en l' obra...

AMALIA, per la esquerra

AMALIA Dichosa visita...
ADOLFO ¿Qué tal, Amalia?
AMALIA Molt be; ¿y vosté?
AMALIA Perfectament.

IX EMILIO

EMILIO Don Adolfo...
ADOLFO Hola, don Emilio... (Apretó de mans.)
AMALIA No sabia que vosté estava así... Ha entrat la niñera, y al dirme que había un señor..., he dit: vach a vore quí es... (EMILIO se dirichix al musiquero, ahón s' entreté curiosejant els rollos.)
ADOLFO Me sap mal que t' haches molestat...
AMALIA ¡No faltaba més!... Lo que yo lamente, tratantse de vosté, es no habero sabut abáns^a., o que vosté no hacha pasat... (Ahón estaba ella, se referix.)
ADOLFO Es igual. De tots els modos, fa poc qu' estic así..., y estaba raonant en Huisa...
HUISA Distinsió que yo li agraixc en l' ánima.
ADOLFO ¡Vamos!
HUISA A EMILIA). Encara que yo no soc ningú y pobreta, don Adolfo qu' es un señor distinguidísim, y en molts dinés, parla gustosament en mí...
AMALIA Ya hu sé, ya...
ADOLFO ¡La conec tans años!...
HUISA Li hu dic per si hu ignoraba la siñoreta.

- AMALIA Que s'apersibix de la mofa, pero dissimula). ¡Cóm vach a ignoraro, si sé que don Adolfo es amic de la infansia del meu marit!...
- HUISA Pero a vegaes li se podía olvidar a la siño-re-ta...
- AMALIA Al vore que ADOLFO y EMILIO, éste desde el musiquero, se donen conte del modo de parlar Huisa, li diu seca ment: Tinc bona memoria.
- HUISA Que no li falte may li desiche a la siño-re-ta. (Esta vegá, per ser ya la tersera, els desconserta y no saben qué dir ni qué fer. HUISA, qu' es fa carrec de la situasió, molt tranquilament continúa: ¿Mana algo, don Adolfo?
- ADOLFO Res; gracies, Huisa.
- HUISA Pues en permís de vosté, me retire. Ara ya té compañía... Está así la siño-re-ta. (Y paset a paset, sense sofocarse, se retira per la dreta.
- AMALIA En fí, pasensia. No sé quín mal li hacha pogut fer a eixa dóna.
- ADOLFO Llevantli importansia al insident). No hiá que fer cas...
- AMALIA Ahír me faltá al respecte varies vegaes hasta l'estrem de qu'em vach vore obligá a dirli: Sapia vosté qu'está parlant en la siñoreta...
- ADOLFO Per aixó te hu día ara.
- AMALIA Sí, pero recal canto d'una manera, que més que respecte es mofa.
- ADOLFO Vellea... Els criáts que se fan vells en una casa, acaben per sentirse més amos qu'els verdaders dueños; pero tot en bon fí; no hiá maldat en ells.
- EMILIO Qu'encara s'entreté en el musiquero). Té rahó don Adolfo... Aixó mateix pasa en la mehua fábrica. Tenim un operari— que ya el tenía m'agüelo—, que fa y dispón en arreglo a lo que a éll li s'entoixa.
- ADOLFO Sí, comprenc.
- EMILIO Y com per experiensia conec estes coses, no li prene en conte a Huisa

- la cara qu' em fa de pocs dies a esta banda.
- ADOLFO Fa vosté molt be.
- EMILIO A vore si yo, sent amic dels dueños d' esta casa, tinc que demanarli permís a una criá per a poder entrar.
- ADOLFO ¡Més calguera!
- AMALIA ¡Ni que dir té!
- EMILIO Yo pase molts ratos así. Li he pres tant de cariño a la chiqueta, que no puc pasar un día sense vórela.
- ADOLFO *En doble intensió*). Les criatures distrauen molt.
- AMALIA Es que ma filla es una cosa per demés.
- EMILIO Además... eixa pianola me porta de cap.
- ADOLFO Es extrañ que... aixó que se toca... en els peus, el porte a vosté de cap.
- EMILIO ¡Qué irónic es vosté!
- AMALIA ¡Es molt bromiste!
- ADOLFO Bueno; yo puchí per vore a Julio... y a tú també.
- AMALIA Gracias. Pero, ¿no ha vist vosté al meu marit?
- ADOLFO Si no está; o per lo manco...
- AMALIA No, no; es que m' ha dit Amparo...
- ADOLFO ¿Qué es Amparo?
- EMILIO s' ha tornat al musiquero.
- AMALIA La niñera.
- ADOLFO ¡Ah!...
- AMALIA Pues, segóns m' ha dit ella, el meu marit h' anat a casa de vosté...
- ADOLFO ¿A ma casa?
- AMALIA Yo creía que ya s' habíen vist y qu' ell estaría ara en algún atre puesto.
- ADOLFO ¿Y eixa chicono per qué no me hu digué al vórem?
- AMALIA Ella sabía que Julio anaba a casa de don Adolfo; pero com está así pocs dies ignoraba que don Adolfo es vosté...
- ADOLFO ¡Qué torpe es!... Yo tampoco l' había

vist a ella may, y sin embargo he
comprés en seguida que se trataba
de la niñera...

AMALIA Clar; per la edat y la vestimenta.

ADOLFO Aixina es que Julio en ma casa y yo
en la d' éll...

AMALIA No crec que vosté estiga mal...

ADOLFO Cá; molt al contrari; pero m' en vach
cap allá. Diguí que tornaba en segui-
da y com li hu haurán advertit a éll,
estará esperantme:..

AMALIA Lo que vullga.

ADOLFO Pero dili a eixa chiquilla que yo soc
don Adolfo...

AMALIA Li hu diré.

ADOLFO Ya veus; el teu marit allá y yo así;
yo así, y ell allá..! ¡Ni que chuárem a
Capitulé!

AMALIA Sempre está de chirigota.

ADOLFO Hasta un atre rato. (Inisia mutis.

AMALIA Hasta que vosté vullga, (L'acompañia.

ADOLFO Don Emilo..., ya vech qu' está molt
confusionat.

EMILIO Es que delire per la música.

ADOLFO Yo també: pero no puc transichir en
lo dels pedáls.

AMALIA Qui no sap tocar d' atra manera...

EMILIO Ara imperen els peus; fútbol, pia-
noles...

ADOLFO Pues mire, a mí, de tot lo que se fa en
els peus, lo que més m' agrá es el vi.

AMALIA Sempre el mateix.

ADOLFO Mantindres bons.

EMILIO Adiós, don Adolfo... (Mutis de ADOLFO y
AMALIA. EMILIO mira a dreta y esquerra, y al vore
vindre a AMALIA la espera en el musiquero...

AMALIA per el foro, algo preocupá

AMALIA Me sap mal que don Adolfo l' hacha
vist.

EMILIO ¿Per qué?

AMALIA Es un home que se fija en tot y es prou mal pensat.

EMILIO ¿Qué había yo de fer?... ¿Quedarme ahí dins?

AMALIA No; pero una vegá así fora, habersen anat en seguida.

EMILIO No 's preocupe; éll sap que a mí m' encanten els chiquéts.

AMALIA Irónicamente). Sí, y la música!

EMILIO Sonriguente). Vosté hu ha dit.

AMALIA Clar.

HUISA, per la dreta, inisiant mutis cap a la esquerra

EMILIO Per dissimular, llich): «Rapsodia española; Albéniz»... Estic enamorat d' este rollo!...

HUISA Jem!.. ejem...

EMILIO Molestat). ¿Qué vol dir?

HUISA ¿Yo?... Qué hiá qui s' enamora d' un rollo..., y hiá qui se casa per asegurarse la pataqueta.

EMILIO Seriamment). Estábem parlant de música.

HUISA Ah..., ¿de música?... Entonses que no hacha dit yo res... D' aixó..., qui hu entén es la siño-re-ta. (Mutis per la esquerra.

AMALIA Es masa insult.

EMILIO Que no estic dispost a toleraro.

AMALIA Si ella se refería a mí.

EMILIO Per aixó mateix. En contra mehua lo que vullga; no li hu pendré en conte; pero contra vosté...

AMALIA ¡Lo únic que faltaba! Entonses me se faría imposible la vida en esta casa.

EMILIO ¡Si la vida li ha segut imposible sempre desde que se casá...

AMALIA ¡Emilio! (Volentli parar els peus.

EMILIO Sí; prou ya de rodeos y de miches tintes. Vosté no viu la verdadera vida porque pa vosté tots els días son iguals, trists, grisos, sense llum, sense sol... ¡No pot haberlo!

AMALIA Li suplique que no 'm parle aixina.
EMILIO Eixa súplica m' he fet moltes voltes a mí mateix; pero hara no m'ha obedit el cór. Si fa temps qu' em calle...; hasta m' he proposat no vindre, y... ¡olvidar!... ¡Pero no pot ser!

AMALIA Si...

EMILIO No deixantla parlar). Yo no soc culpable de lo qu' em pasa; vosté tampoc; es... la fatalitat en forma humana: ¡es Julio!

AMALIA ¡Calle!

EMILIO Sí; ell es el culpable; ell, qu' en el ocás de la sehua existensia y contant en molts bens de fortuna sabé aprofitarse de la cobardía d' una chove... de vosté, que li prengué por a la vida y se casá en ell. No li falte: comoditáts, vestíts, lujo...; ¡pero vosté sent fret en l' ánima, qu' es el pichor dels frets y el únic que no poden extinguirlo els dinés!

AMALIA No, no Emilio; li torne a pregar que no s' exprese en eixos termes. Si insistix, no l' escoltaré...; no debía escoltarlo ya, ni haberli deixat dir lo que han pronunsiat els seus labios.

EMILIO Es de veres; ni yo deguí parlar, ni vosté escoltarme. Pero algo que mos domina, que pot més que nostra enterea, atropella el meu silenci de molt de temps y... ¡no reparí en que vosté está casá!... (Nerviositat en AMALIA). Yo entrí en esta casa per primera vegá com entra... un vehí, a qui s' acaba de conéixer; ni remotament me se ocurrí pensar que algún día aplegara yo a volerla. Estic segur que si entre vosté y el seu marit habera existit amor no parlaria yo ara aixina... ¡Soc un caballer, y vosté es

bona... No deixarem de sero, perque se volem.

AMALIA
EMILIO

¿Que se volem? ¿Qué diu vosté?
Lo que ya s'han dit moltes vegaes nostres ulls, nostres cors... ¡Nostres ánimes!

AMALIA
EMILIO

¡Emilio!... (Fentse de respetar).
Sí, Amalia. ¿Per qué vosté ha lamentat que don Adolfo m' hacha vist así?

AMALIA

Perque... es amic de Julio... y, a vegaes... un mal pensament...

EMILIO

No; vosté hu ha lamentat... y yo después també, per por a qu' él repa-
rara en que dins de nosatros hiá algo més que amistad. Quisá vosté encara no s' hacha donat cónter; yo sí. Y a pesar de que hu sabía, me callaba; pero no he pogut aguantarme al vore qu' eixa dóna se mofa de vosté. Tal vegá Julio li hu tolere, pero yo no; yo no consentiré que a vosté la insulte ella, ni ningú. ¡Ni el seu marit!... ¡Yo sabría deféndrela com se defén a lo que més se vol... (AMALIA e mira). ¡Com se defén a lo que més se vol!

AMALIA

Grasies, Emilio; crégam que li hu agraixe; pero li demane que may fasa us de tal defensa; més encara: abstingas de vindre así.

EMILIO

¿Me despacha?

AMALIA

No, no; pero... no sé cóm dirliu... No puc despacharlo... no dec despacharlo... ¡Si vosté s' ha brindat a deféndrem!... Pero... vosté ho digué: vosté no es culpable de... asó; yo, tampoc.; es culpable... atra cosa. Pues... eixa atra cosa es la que me obliga a dirli que se abtinga de vindre.

EMILIO

¡Amalia!

AMALIA

¿Que un vell s' aprofitá de la mehua cobardía? ¿Que li prenguí por a la

vida..., y per aixó me casí en éll?...
Después de pensaro).? ¡Es de veres! Ya
veu: a ningú li hu he dit; ¡pero nin-
gú tampoc intentá may deféndernem!..
¡Sols vosté!... Pero, no vinga a esta
casa... ¡No 'l despache! (Pas a pas inisia mutis
cap a la esquerra). ¡Li estic agráida en
tota l' ánima, Emilio! ¡Cobarde era... y
cobarde soc! No torne vosté més... ¡No
vinga!... (Mutis per la esquerra. EMILIO se queda
breus moments inmóvil, com si no sabera qué li pasa; in-
tenta anar en busca d' AMALIA, y als dos pasos se deté.
Va de nou, pero al aplegar a la porta no se desidix a pasar
avant. Reflexiona, y, poc a poc, com si les cames no l'
obediren, inisia mutis cap al foro.

JULIO, per el foro.

- JULIO Hola, vehí...
EMILIO Don Julio...
JULIO ¿Qué, estaba vosté así cuant ha aple-
gat Amparo en la nova nina?...
EMILIO Sí; en aquell moment acababa yo d'
entrar...
JULIO ¿Y qué ha dit la mehua chiqueta?...
En interés). ¿Qué ha fet al vórela?
EMILIO Figures; botaba d' alegría.
JULIO ¡Filla mehua!... S' haurá vosté fijat en
qu' eixa nina diu «mamá»...
EMILIO Sí, sí...
JULIO Ne té una de cabélls negres, un' atra
de draps, una en peluca rubia, un'
atra que acamina..., la de huí..., el
Pepito que vosté li regalá... Pues no
está ella poc contenta en el seu Pe-
pito... ¡Cuansevol li 'l toca!..
EMILIO Ja, ja...
JULIO Ella a vosté el vol molt.
EMILIO Y yo a ella també.
JULIO ¡No 'l nomena poques vegaes durant
el día!... Que si don Emilio ha vengut,
que si no ha vengut, que li ha portat
caramelos...
EMILIO Es una criatura molt simpática: se fa

de voler; es presís volerla. Yo, hasta algunes vegaes que ixe de casa de presa y corrent, no puc aplegar al pati sense abáns entrar así a vórela. Hu sé; per asó l' apresie tant; vosté es un bon amic. (Palmaetes cariñosos.)

JULIO ¿Entra?

EMILIO Si acababa d' eixir p' anarmen.

JULIO Lo que vullga.

EMILIO Hasta...

JULIO Ah, no m' enrecordaba... ¿Ha vist els rollos que m' han portat?

EMILIO Sí: de Beethoven, Bach, Chopín, Albéniz, Granados...

JULIO ¿Qué li pareix?

EMILIO Molt be; aixó es honrar als mestres estranchérs, sense olvidar als nostres.

JULIO Ya no 'm dirá vosté que sóls tinc «La Montería» y «La Java»...

EMILIO Pero encara falten molts rollos selectes en eixe musiquero...

JULIO Poc a poc...

EMILIO En acabant li duré una obertura de Wagner, que li agradará moltíssim.

JULIO La tindrem así hasta que a vosté li servixquen la pianola que té demaná.

EMILIO No 's preocupe.

JULIO Vach a vore a la menuda...

EMILIO Hasta en acabant. (Mutis per el foro.)

JULIO Adiós, Emilio.
(Mutis per la esquerra crusantse en)...

AMPARO, que apareix per la mateixa porta e inisia mutis per la dreta; pero la deté la veu de HUISA que apareix també per la esquerra. ¡Ojo! en este «engraellat» d' eixides y entraes, y márquense en naturalitat

HUISA Tú, rabo esquilat.

AMPARO ¿Me diu a mí?

HUISA A tú, sí, a tú...

AMPARO A mí me dihuen Amparo.

HUISA ¡Amparo, Amparo!... ¿Qué parlaves en la teu' ama?... ¿Qué li dices?

AMPARO ¿Yo?
 HUISA Sí. ¿Creus qu' estic sorda?... Pues he oít molt be lo que li dñes?

AMPARO Siñora Huisa, si yo...
 HUISA Que soc un' agüela impertinenta, que soc un' agüela romansera... ¿Qu' es aixó d' agüela?... Yo no tinc nets ni fills. Encara estic fadrineta.

AMPARO No debaes té un chénit tan reguiñós.
 HUISA ¿Qué has dit?
 AMPARO Que s' alegre, que van a llisensiar als soldáts, y en ells ve el seu novio. Mutis rápit per la dreta).

HUISA ¡Desvergoñida!... ¡Poca criansa!... ¡Asó es el colmo!...

ADOLFO, per el foro.

ADOLFO ¿Qu' et pasa, Huisa?
 HUISA Que s' han propasat que yo rebente.
 ADOLFO ¡Vacha un capricho!
 HUISA Tonica me pren el pel.
 ADOLFO Quimeres.
 HUISA Li tinc dit que no deixe pasar a nin-
 gú del resibidor sense abáns dir-
 meu...

ADOLFO Si hu dius per mí... (Intenta anarsen.
 HUISA Aixó, lo únic que falta pa completar la festa: que vosté s' enfade.

ADOLFO Pero dóna...
 HUISA Si yo no hu día per vosté; me refería a atres que també els deixa pasar per ferme la col...

ADOLFO Entonses...
 HUISA Si pa mí, después del meu siñoret... don Adolfo; y si m' apura molt... vosté el primer.

ADOLFO No vulle assendir.
 HUISA Si es la cuinera, tros de carn dura que porta o tros de creílla que s' endurix... pa Huisa... Ella sap que yo vulle pa cuitet; pues segurament s' ha

- posat d'acuerdo en el forner, y cada día se menchem el pa més cru...
 ADOLFO Entoixos teus...
 HUISA ¡Entoixos!... ¿Y lo dels postres també son entoixos?... Fruta maúra... fruta maúra, li dic a cada moment; pues ahír me portá peres més dures qu' els codóns.
- ADOLFO Confítales.
 HUISA Y si es el crío eixe, la niñera, als quatre díes d'estar en casa, ya em planta cara pichor que un gall inglés...
 ADOLFO Tot aixó es embecha que te tenen.
 HUISA Que s'han proposat matarme... Clar, com li estorbe a la siño-re-ta, ella les dona ales, y les tres fadrinotes me traten com un drap...
 ADOLFO Pues tenen Huisa pa rato.
 HUISA Me pareix que no.
 ADOLFO Pásali recaó al teu siñoret de qu'estic así.
- HUISA ¿Qué vosté no vol pasar?
 ADOLFO No; deu estar en Amalia y la chiqueta. Preferixe no entrar...
 HUISA Fa vosté molt be... Vach a dirli...
 (Inisia mutis cap a la esquerra; ya prop de la porta retrosedix). Escolte, don Adolfo...
 ADOLFO ¿Vas a repetirme lo del pa y les peres?
 HUISA No. ¿En sa casa no haurá un rincónet?...
 ADOLFO ¿Un rincónet?
 HUISA Sí.
 ADOLFO ¿No t'es igual un cresol molt antic?
 HUISA Parle en serio.
 ADOLFO Pero aixó del rincónet...
 HUISA L'il demane pa mí. Vech que me será imposible el continuar vivint en esta casa... Molt hu lamentaré... después de tota la vida...
 ADOLFO Pero...

HUISA Per el menchar no hu fasa, don Adolfo; yo no vulle menchar... En que me deixen tranquileta...

ADOLFO Ves dóna, dili a don Julio que ixca.

HUISA ¡Ya vorá vosté com eixes fieres acaben en mí... (Inisia mutis.

ADOLFO Tú no 't mereixes un rinconet; ¡tú et mereixes l' Estádium!

HUISA Gracias, don Adolfo. (Mutis per la esquerra.

ADOLFO A vore si ve una riuá y te s' endú.

AMPARO, per la dreta, en una caixa. ADOLFO, al vorela se planta davant d' ella, tira ma als lentes, s' els posa, ets., ets.

AMPARO Sonrignentse). Ya sé que a vosté li diuhen don Adolfo.

ADOLFO ¿Ya hu saps?

AMPARO Sí, señor.

ADOLFO ¿Y qu' et pareix?... ¿T' agrá el meu nom?

AMPARO Moltísim.

ADOLFO Moltísim, ¿eh?... (Li gasta alguna broma.

AMPARO Es molt bonico.

ADOLFO Ahón vas en eixa caixa?

AMPARO A chuar en la menuda. Así porte la escuraeta.

ADOLFO ¿Quína presa tens?

AMPARO És que m' espera la chiqueta... Yo estaba ahí y no eixía per por a que la señá Huisa me tirara la escandalosa davant de vosté.

ADOLFO ¿Te sap mal que t' escamen davant de un Adolfo?

AMPARO Davant d' un señor...

ADOLFO ¡Un señor!... (Ahí atra broma). ¿Qu' es eixe bultet que tens en la galta?...

AMPARO La tinc unflá, ¿veritat?

ADOLFO Un poquet, molt poquíu...

AMPARO ¡Un quixal, que me fa pasar uns ratos!

ADOLFO A vore, a vore...
 AMPARO ¿Que vosté hu entén?...
 ADOLFO A vegaes, sí... A vore... (AMPARO obri la boca. ADOLFO li la examina a la seua manera, aprofitantse decorosament). ¡Che!... (AMPARO s' a larma un poc, y del moviment s' aparta d' ADOLFO.)

AMPARO ¿Qué ha vist?
 ADOLFO Res; dic... que deus anar a casa el dentiste.

AMPARO ¿Tant mal el tinc?
 ADOLFO Ell te hu dirá.
 AMPARO ¿Vosté no hu entén?
 ADOLFO Te diguí que a vegaes, no sempre. Pero cuant pugues ves al dentiste, que yo escomensí com tú...

AMPARO ¿Y ara?...
 ADOLFO No patix chens de la boca.
 AMPARO ¿Té bons quixáls?
 ADOLFO Y tan bons. Com a que me costen més de mil pesetes.

AMPARO M' agüelo té prop de huitant' aña, y té una dentaura de ferro.
 ADOLFO ¿Sí?... Pues yo soc més chove, y la tinc de or.

JULIO, per la dreta.

JULIO ¡Per fí!...
 ADOLFO Aixó dic yo...
 JULIO A AMPARO). ¿Qué fas?
 AMPARO Estaba...
 JULIO Vesten cap adíns...
 AMPARO Ya vach... (Mutis per la esquerra.
 JULIO Al vore que ADOLFO seguix en la mira a AMPARO)...
 ¿Qué, ya t' has fet amic?...
 ADOLFO Tonterías... (Se lleva els lentes y s' els amaga.
 JULIO Es un crío; encara va de curt.
 ADOLFO ¿Qué ara a quína edat les posen de llarc?
 JULIO En aixó tens rahó.
 ADOLFO Bueno, suponc qu' estarás enterat de qu' estiguí así abáns...

JULIO Sí, mentres yo estaba en ta casa.

ADOLFO Aixó es. Tan pronte com m' enterí, m' en aní cap allá; pero viu a Matilde en el carrer, y em digué que t' habíes cansat d' esperarme.

JULIO No; es que tenía presa de vore a la mehua chiqueta...

ADOLFO ¿Desde cuánt no l' habíes vist?

JULIO Desde fea un rato; pero es que no 'm trobe si no estic prop d' ella. ¡Tú no saps lo qu' es un fill!

ADOLFO ¿Que te sents mare?...

JULIO No estic pa chirigotes...

ADOLFO ¡Oy!...

JULIO Tú, que tant me coneixes, tú que has segut el meu amic inseparable...

ADOLFO Yo el inseparable, pero tú el separable...

JULIO No parles aixina...

ADOLFO Si parle en serio, molt seriament... Tota la vida chunts, sempre uníts; no había secréts entre nosatros... y de la nit al matí te casares sense avisarme... sense dirmeu... Pues, mira, te pergueres un regal.

JULIO No 'm recordes...

ADOLFO Sí; te hu recorde pa demostrarte qu' el inseparable soc yo... ¡yo! ¿Veus com parle seriament?

JULIO Sí...

ADOLFO Y a pesar de la tehua pasaeta... y de que t' alluntares de mí... la semana pasá, al vóremos y saludarme, notí en tú... algo extrañ... algo qu' ém feu creure qu' el encuentro nostre no había segut casual... sino adrede, pero per part tehua, com si de nou buscares al amic, al verdader amic, pa comunicarli algo qu' et pasa... Tal vegá siga una suposició mehua, pero... per si no es... m' he atrevit a vindre

a ta casa varies vegaes en pocs díes...
a vore, a observar... per si acás no
t' atrevíes a dirmeu... com tampoc
me digueres qu' et casabes.

JULIO
ADOLFO

¡Adolfo!
Amic, amic sempre... Tú pots dir que
tens muller, una filla ¡y un amic!...
Yo, no; sóls criaes... ¡Yo estic a soles!

JULIO
ADOLFO

No, no...
Y, mira, manco monsergues y discu-
sions, perqu' em pose serio y no
vulle estar; no 'm dona la gana...
P' aixó... m' en vach en busca de la
niñera, y em distrauré...

JULIO

No; no vulle qu' et poses serio; no
vulle qu' estigues trist... ¡Yo que sé
lo cruel qu' es la tristor!...

ADOLFO

¡Ah!... Pero, ¿no m' he equivocat al
supondre qu' et pasa algo?

JULIO

¡No t' has equivocat!... Tú dius qu'
estás a soles; yo també.

ADOLFO

Pero... ¿y Amalia?

JULIO

Se llevem masa añs...

ADOLFO

¿Y la chiqueta?

JULIO

La chiqueta... ¡no té pare!

ADOLFO

Interpretanto molt diferent). ¿Qué dius?

JULIO

¿Qué has supots? No, no; la chiqueta
es ma filla; ¡es filla mehua!... ¡Hu-
dihuen els seus ulls, la sehua boca,
les sehues facsions...

ADOLFO

¿Y per qué has dit?...

JULIO

Perqu' es aixina. La mehua chiqueta
es la filla d' un vell... ¡y be podem dir
qu' els fills dels vells no tenen pare!

ADOLFO

¡Home!...

JULIO

Tots els matins, tan pronte com ella
se desperta, me crida: «¡Papá!». A mí
me falta el temps per aplegar hast'
al seu llit de baranetes... Me mira;
se sonríu... se besem... ¡y plore!

ADOLFO

¡Pues vacha un saludo!

- JULIO Sí, Adolfo; es qu' en eixe moment pense en que cuansevol matí me cridarà, com de costum... ¡y li faltará el bes de son pare!...
- ADOLFO ¿Per qué?
- JULIO ¡Per qué ha de ser! ¡Es de supondre!
- ADOLFO ¡Ah!... ¿perque haurá taleca y gori gori?... ¡Che!, ¿a qui li s'ocurrí pensar en aixó?
- JULIO ¡A mí!
- ADOLFO ¡Vacha una ocurrencia!... Yo tots els matíns cuant m'alse, no me crida ninguna chiqueta, pero no falta Matilde, qu' em diu:—Els dinés p'anar al mercat.—Y no hiá sonrises, ni besos, ni plore, ni pense que cuansevol día me pasarán per Casa «Cames»...
- JULIO ¡Conserves el bon humor!
- ADOLFO ¿Y tú p r qué no l'has conservat, derrochaor?
- JULIO No soc el mateix. ¡D' aquell Julio que tú coneixíes, sòls queda el nom!
- ADOLFO Aixó paréix el final d' un capítul de novela.
- JULIO D' una historia; de la historia d' un home que creía, com molts, qu' el home se casa cuant vol, pero ignoraba que a certa edat ya no deu casarse.
- ADOLFO Así em tens a mí, ¡fádrinet!... Ara que... ¡el talent no se compra!
- JULIO Yo també era aixina..., també hu prenia tot a chacota, pero un día, en el camí de la mehua vida se crusá una dóna, chove y bonica... Al prinsipi, creguí que se trataba d' una... per l' estil a les que abáns ya s' habíen crusat... Pensí fer un alto en la marcha, que durara poc, com atres vegaes, y después continuar a soles...

- ADOLFO Pero s' estacá el carro.
- JULIO Tú hu has dit.
- ADOLFO Y encará está estacat... ¡y lo qu' estará!
- JULIO ¡Pa sempre!
- ADOLFO Pues mira..., t' aconselle..., o que abandones el carro, o que te fases l' ánimo dé que sempre estará estacat.
- JULIO Lo primer es imposible; lo según... difísil.
- ADOLFO ¿Lo según difísil?... Entonses..., encara tením esperanses...
- JULIO Tú be saps que yo miraba als chiquéts en indiferensia; no m' interesaben. Pues desde que soc pare, totes les criatures me son simpátiques, totes me pareixen boniques, pero la mehua chiqueta, més.
- ADOLFO Clar. Te sembla, pero es més guapa que tú.
- JULIO En satisfació de pare). Més, molt més... ¡Ahón vas a comparar! Y més guapa que sa mare... ¡y aixó que Amalia es guapa!...
- ADOLFO Ya hu crec. Com a que per la sehua hermosura s' estacá el teu carro.
- JULIO La mehua chiqueta es més guapa que totes, pero es més desgrasiaeta que moltes.
- ADOLFO No sé per qué.
- JULIO Hu sabrás. Algúns dumenches en els paseos o en els carrérs, vech a atres de dos años o dos y mich, la edat de la mehua, que van agarraetes de la ma dels seus pares. Algú d' estos, que a simple vista se comprén qu' es un obrer, mira en satisfació lo tova que va la sehua chiqueta en sabates noves y un llas al cap. Y yo, al observar, me quede pensant: — Quisá eixe pare, pa que la sehua chiqueta lluíx-

ca les sabates y el llastet, s' hacha vist obligat a no comprar-se tabaco durant la semana, ni anar al café el disapte, ni poder vorer una funsió de teatro... Es probable.

ADOLFO
JULIO

¡Es cruel! Pero a pesar de sero, eixe pare es més felís que yo, perqu' es chove. Ell podrá vore cóm la sehua menuda aplega a ser dóna; a éll li queden molts anys per davant per a comprarli més sabates y llasos, cho-guét's, acarisiar a sa filla, resibir d' ella miraes d' agraiment y besos de cariño...

ADOLFO

¿Qué té que vore que siga chove?... Pues de la manera que van per ahí els automovils, y els cables que a tot' hora están caent...

JULIO

Son desgrasies. El meu cas es molt distint; per aixó agasaje tant a ma filla. Els obsequis que un atre pare li farà a la sehua en vint anys, yo li 'ls porte a la mehua en una semana; els besos que li donará en tot eixe temps, yo li 'ls done sols en un día: les miraes d' agraiment en que serán compensáts els seus esforsos, yo vulle resibirlos de la mehua chiqueta en un' hora; les vegaes qu' éll oirá que li diu ¡pare!, vulle oírles yo en un minut. ¡Un según per a mí representa tant com un mes per a un pare chove!

AMALIA, per la esquerra

AMALIA
ADOLFO

Hola; ¿de conversasió?
Así estem parlant... (Al observar s'erta mirá de JULIO). de la pianola.

JULIO

¿Y la chiqueta?

AMALIA
ADOLFO

Chuant en Amparo. (Silensi). ¿Estorbe?
No...

- AMALIA Comprenint per el gesto de JULIO lo contrari). Habero dit...
- ADOLFO Si no estorbes, Amalia...
- AMALIA Continúen, continúen la conversasió... respecte a la pianola.
Mutis per la dreta).
- ADOLFO Sí qu' es intelichent... en música.
- JULIO En tot; y es bona, Adolfo, es bona; pero... ¡es masa chove!
- ADOLFO Pues quant se casareu encara era més.
- JULIO Yo sé qu' ella se casá en mí sense volerme; se casá...
- ADOLFO Per egoísme.
- JULIO Y yo també.
- ADOLFO ¿També per egoísme? Si ella no tenía bens de fortuna...
- JULIO Pero había en ella algo més presiat: chuventut y hermosura. Aixina es que, si egoísme había en Amalia, no manco egoíste vach ser yo. Pero, al vindre al mon ma filla, ya no vech en la mehua dóna a la chove egoísta, ni repare en sa hermosura; sóls vech en ella a la mare de la mehua chiqueta. Y la vullc, Adolfo; creuteu; la vullc de veres, ¡de tot cor! Per aixó preferiría qu' ella tinguera trent' anys més.. Entonses ya no estaria yo a soles; entonses yo li diría tot lo que a tú t' he dit... Pero aixina, ni hu intente, per a no recordarli més encara lo vell que soc.

HUISA, per la esquerra.

- HUISA Siñoret...
- JULIO ¿Qué vols?
- HUISA La chiqueta, que vacha.
- JULIO ¿Estás oínt? Me crida... ¡crida a son pare!... ¡Si pareix qu' ella se dona

conte de lo qu' em pasa y per aixó s' apresura a dirme tantes vagues pare!... Entra, entra...

ADOLFO No, no; ¿pa qué? Después de tot lo que m' has dit... ¿qué vols? ¿Que plorem els dos davant d' ella y li amarguem la existensia?... Ves tú a soles, ves.

JULIO Vach a vore... Espérat... (Mutis per la esquerra.

HUISA Fijantse en ADOLFO). Pero, ¿qué vech?... ¿Plora vosté, don Adolfo?

ADOLFO Semi comic). ¡Huisa, tú no saps lo qu' es un fill!

HUISA ¿Qué diu?

ADOLFO ¡Tú no saps en lo que pensa un pare cuant s' arrima a un llit de baranetes.

HUISA Pero...

ADOLFO Recordant). ...«Papa... Huí... una mirá, una sonrisa, un bes; demá... el gori, gori, y al clot...»

HUISA Pero, don Adolfo...

ADOLFO Les paraules del teu siñoret m' han trastornat.

HUISA ¿Pasa algo?

ADOLFO ¡Y grave!

HUISA ¿Sospecha don Julio que la siñoreta y don Emilio?...

ADOLFO Calla... Yo arreglaré asó; yo alluntaré el pesimisme que va minant la vida del meu amic... ¡Yo parlaré en Amalia!

HUISA ¿Vol que la cride?

ADOLFO No; no vullc que s' entere el teu siñoret.

HUISA Es probable qu' ell ixca de casa en seguida...

ADOLFO ¿S' en va?

HUISA La chiqueta vol no sé qué; y cuant la chiqueta demana algo no s' espera pa servirla ni un moment.

ADOLFO Si s' en va, l'acompañaré hast' al cantó y torne sense qu' ell hu sapia. Me presisa parlar en Amalia...

JULIO, per la dreta

JULIO ¿Vens?

ADOLFO ¿Ahón vas?

JULIO A la sombrerería.

ADOLFO Yo m' en vach a casa.

JULIO Es que l'atre día, pasechant en la chiqueta, várem vore a un chaval en sombrero sevillano... Díen qu' era ú dels mataors que torecharen el dum-nche pasat. A la chiqueta li chocá el sombrero, y m' en demaná u p' al seu Pepito... Ya veus: un Pepito en sombrero sevillano...

ADOLFO Estaría grasiós.

JULIO ¿Estaría? ¡Estará, estará, pues l' encomaní en seguida, y el sombrerer quedá én enviármel anit. La chiqueta el demana, y vach yo en persona a vore qu' es aixó que no l' han dut encara.

HUISA Sabent que li ha de dir que no). ¿Vol que vacha?

JULIO He dit que vach yo en persona.

HUISA Está be, está be...

ADOLFO Sí, sí; ves tú... Yo t' acompañaré hasta el cantó.

JULIO *Inisiant mutis*). Desde luego..., el sombrero no será sevillano llechítim... pero pasará.

ADOLFO No sent sevillano, de segur que pasa. *Mutis JULIO y ADOLFO, per el foro*.

HUISA Chiflat..., completamen chiflat.

AMALIA, per la dreta, en abrigo y guants posats

AMALIA ¿Y el siñoret?

HUISA Acaba d' anarsen.

AMALIA ¿No digué ahón?
 HUISA A la sombrerería, a vore si ya está el
 sombrero... per al don Pepito de la
 chiqueta.
 AMALIA Si torna abáns que yo, dígalí que m'
 en h' anat a vore cóm seguix ma
 mare.
 HUISA ¿Chustetament ara?
 AMALIA ¿Es que pa eixir de casa he de deman-
 narli permís a vosté?
 HUISA Ni molt manco; pero li hu dic perque
 don Adolfo ha de tornar pa parlarli.
 AMALIA ¿Parlar en mí?
 HUISA No se pose aixina... Quisá siga per-
 a be...
 AMALIA Pero, ¿per quí m' han pres?
 HUISA ¡Per quí l' han de pendre!... Per la
 siño-re-ta.
 AMALIA Pero, ¿qué tramen en contra mehua
 que sóls vech conversasións per así,
 insúlts per allá y males cares y des-
 presis per totes bandes?
 HUISA ¡Ay!, matinet escomensa...
 AMALIA ¡Pues quisá acabe molt pronte!

EMILIO, per el foro, en un rollo de música en la ma

HUISA Al vórel). ¡Milacre!
 EMILIO Milacre, ¿de qué?
 HUISA Me refería... Yo no sé res..., no sé
 res..., no sé res... (Mutis per el foro).
 EMILIO En prou tímids y medint les paraules y els pasos).
 Perdone si, contra la sehua orde, me
 torna a vore en sa casa... Es que li
 vach prométer al seu marit una ober-
 tura de Wagner... y li la porte. Así
 la deixe... (Damunt del musiquero). y queda
 cumplida la mehua promesa... Ara...
 cumpliré el seu mandato... (Inisia el mutis.
 Desde la porta del foro:) Sempre a les

sehues ordens, Amalia. (AMALIA ha permaneixcut silenciosa, pero molt atenta a les paraules d'EMILIO. Este, después de contemplarla breus moments, desd'el foro, no se pot contindre, y s'adelanta rapidament cap a ella). ¿Qué vol dir eixe silenci, Amalia?... ¿Per qué abáns els seus labios pronunsiaren que no tornara, y els ulls me dien lo contrari?

AMALIA

Perque soc cobardè, com vosté digué... Té rahó; yo no vixc la verdadera vida. ¡Y yo vulle víurela, Emilio!

EMILIO

La viurem, Amalia; els dos chunts, sempre uníts... ¡y llunt d'así! ¡Molt llunt!

AMALIA

Sí, molt llunt...

EMILIO

¡Anem! (AMALIA se deixa dur per EMILIO.

VEU

de Chiqueta, dins: ¡Mamá!

EMILIO

¡Anem!

VEU

Més fort). ¡¡Mamá!!

AMALIA

¡Ma filla! (Se deté).

AMPARO

Dins). No s'en va, tonta... Chuem...

EMILIO

¿Qu'et deté?

AMALIA

¡Ma filla! La veu de la mehua chiqueta acaba de recordárme que sobre totes les coses ¡soc mare! Deixaria de ser bona si yo abandonara eixa criatura. Noblement). Dius be; no deus abandonarla; ¡emportémsela nosatros!

EMILIO

AMALIA

En alegría). ¿Sí?

EMILIO

Ves per ella.

AMALIA

En seguida.

ADOLFO y HUISA, per el foro.

ADOLFO

¡No!

AMALIA

EMILIO

¿Eh?

ADOLFO

Aneusen vosatros, vosatros a soles, pero la chiqueta no.

AMALIA

EMILIO

¡Deu meu!

Don Adolfo...

ADOLFO Abáns que vosatros he segut chove; aixina es que no me sorprén la vostra desisió. Aixó es ¡lo de sempre!... el amor que ansía chuventut, encara que per a lograro atropelle canes y dignitáts...

AMALIA ¡Qué afront! (Cau en una cahira o sofá.)

ADOLFO Te casares en Julio... y d' eixe matrimoni, els dos hau eixit equivocáts. Ell sufrix silensiosament el seu error; ¡qué manco haberes pogut fer tú que soportar en pasensia la tehua equivocasió!

AMALIA ¡Don Adolfo!

ADOLFO La chiqueta no pot comprendre encara lo que son estes coses. Si per lley natural dins d' uns mesos, o de unes semanas, o tal vegá dins d' uns dies, se quedara sense pare..., deixeu-la que en tinga hasta que aplegué eixe moment fatal; deixeu-la que, mentres puga ser, diga ¡pare!..., y ell la mire, l' abra-se, ¡la besel!... Les criatures agraxen molt les carisies; els chiquéts s' alegren moltíssim de tindre pare... ¡y mare!... Y ara, si voléu, aneusen vosatros, vosatros a soles..., sense la chiqueta.

AMALIA Ni sens' ella, ni en ella.

EMILIO Suplicant) ¡Amalia!

AMALIA A ADOLFO). Ma filla mentres puga ser, tindrà pare... (A EMILIO) ¡Váchasen!

EMILIO Pero..

AMALIA ¡Pa sempre!..., ¿hu entén?, pa sempre!

ADOLFO Sí, don Emilio; ixca d' esta casa. Y sempre que vosté recorde a esta dóna, tinga present que per damunt del amor dels amánts, hiá un atre més noble y més humá: ¡el amor als fills!... ¡Váchasen!... ¡Váchasen!

En el indise de la ma dreta li hu indica, hasta que EMILIO ha fet mutis per el foro).

ADOLFO Aixina.
 AMALIA Y hara Julio, cuant ell s' entere de lo que yo volía fer, qu' em riñga. qu' em pegue, qu' em mate, si vol, ¡pero al costat de ma filla!

ADOLFO Julio no hu sabrá; yo te hu promet.
 AMALIA ¡Grasies!
 ADOLFO Huisa: ¡no has vist res ni saps res!
 HUISA Descuide.
 ADOLFO El rinconet qu' em demanabes el tindrás así, al costat d' Amalia... ¡Y ya s' ha acabat lo de siño-re-ta!...

HUISA Li hu promet. Acabe de vore qu' ella no es mala.

AMALIA ¡Soc mare!
 ADOLFO ¡Mare!... ¡Beneída paraula!... Guardarem sempre este secret, per aixó, perqu' eres mare. ¡Mare bona! ¡Si!
 ¡¡Molt bona!!...

TELÓ

:-: :-: OBRAS PUBLICADAS :-: :-:

- Núm. 1 Carabasa m' han donát... - De José M.^a Juan García
» 2 El Millor Castíc. - De Enrique Beltrán.
» 3 El dolor de fer bé. - De J. Peris Celda.
» 4 La Menga. - De J. Soler Peris.
» 5 ¡Aixina debíen ser totes!... - De José M.^a Garrido
» 6 De Fill a Fill. - De Manuel Navarrete.
» 7 Fallo a blanques. - De José M.^a Juan García.
» 8 Terra Fangósa. - De Paco Barchino.
» 9 Mal instint. - De José M.^a Mateu.
» 10 ¿Y dihuen qu' el peix es car? - De Visent Montesino.
» 11 El tenorio del carrer. - De Eduardo Buil.
» 12 El marit de la machor y el noyio de la
menuda. - De José M.^a Juan García y J. Ferrer Vercher.
» 13 Picardíes d' estudiant - De Visent Luis Puchol.
» 14 ¡Ya soc pare, ya soc pare! - De Pepe Angeles.
» 15 Les festes d' un poblet o la filla del
clavari - De Salvador Soler Lluch.
» 16 La Festa de la Flor - De Felipe Meliá.
» 17 Les dos chermanes. - De Eduardo Buil
» 18 ¡Ya no sóna la guitarral - De Felipe Meliá.
» 19 Els quatre séros - De Pepe Serred Mestre.
» 20 El llenguache del tabaco y ¡Eixos Ca-
séros!... - De Felipe Meliá.
» 21 Hiá que tindre carácter. - De M. Haro López.
» 22 Al treballaor, faena. - De Pepe Angeles.

En prensa - De sacristá a torero

De eopoldo G. Blat y Vicente Broseta Rosell

LLIXCA EL NÚMERO EXTRAORDINARI

LES GLÁNDULES DE MONO

— PREU: 50 CÉNTIMS —

OBRAS DE ESTA EDITORIAL

LA CUADRILLA DEL GATICO NEGRO

Un tomo en rústica, 3 pts. En pasta, 4'50

Es la última producción de Aznar Pellicer de la que toda la prensa ha hablado encomiásticamente.

Novela de costumbres baturras, copia exacta de la realidad. Se felicitará usted de haberla adquirido.

— BIBLIOTECA STELLA —

Se compone de tomitos de bolsillo a 1 Pta. tomo.

VAN PUBLICADOS:

- 1.º TARDES DE PROVINCIA (Poesías) por J. Lacomba
- 2.º AVENTURA DE VIAJE (Novela) por J. Aznar Pellicer.
- 3.º EL BUEY MUDO » por » » »
- 4.º SENDAS DE LUZ (Poesías) por M. Bertolín Peña
- 5.º EL SAFRANER-EMIGRANTES (Novelas) por J. Aznar Pellicer
- 6.º LAS DOS MADRES (Novela) por J. Aznar Pellicer

GALERÍA DE OBRES VALENÇIANES

CADA EJEMPLAR, 30 céntimos.

— ARTE VALENCIANO —

FOLCHI: SU OBRA :-: Por Juan Lacomba

Un voluminoso tomo profusamente ilustrado

En rústica: SEIS pesetas.

PICOTAZOS: Por M. Pastor Mata

Cada ejemplar, en rústica: DOS ptas.

———— PRÓXIMAMENTE ————
LOS ENVENENADORES DE LONDRES

CADA CUADERNO, 20 céntimos.